

<b>Zeitschrift:</b>	Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat
<b>Herausgeber:</b>	Société de communication de l'habitat social
<b>Band:</b>	44 (1971)
<b>Register:</b>	Table des matières de l'année 1971

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Table des matières de l'année 1971

## N° 1 JANVIER

- Un grand événement! par *Arthur Maret*  
«La paix du logement», l'avis de la presse, par *J.-M. Vodoz*  
La convention  
Les principaux motifs de la convention  
Les accords particuliers  
Statistique du logement dans le canton de Vaud

## N° 2 FÉVRIER

- Aménagement du territoire: Un pas dans le concret, par *Daniel E. Margot*  
Aménagement en Suisse: Rapport du Groupe de travail de la Confédération pour l'aménagement du territoire  
Autoroutes et agriculture: Comment concilier des intérêts divergents?  
A Rouen, un congrès de criminologie s'est interrogé sur: La cité de demain en regard de l'homme et de son cadre de vie  
L'approche des problèmes régionaux en Suède, par *J. Libert*  
Un Centre suisse de consultation pour les questions de constructions scolaires

## N° 3 MARS

- USAL, Section romande, assemblée générale annuelle 1971, à Delémont, convocation  
La Confédération et les cantons devant l'aménagement du territoire  
Extraits du rapport «Aménagement en Suisse», par le Groupe de travail de la Confédération pour l'aménagement du territoire  
Les tâches de la Confédération en matière d'aménagement du territoire  
La formation de l'architecte  
Six cantons proposent un article sur la protection des locataires

## N° 4 AVRIL

- USAL, Congrès annuel 1971, à Interlaken, convocation  
Planification et aménagement des aires de délassement, par *Laurent Bridel, géographe*  
Projet de Loi fédérale sur l'aménagement du territoire (14 octobre 1970)  
Projet de Loi fédérale sur l'équipement des terrains à bâtir (10 octobre 1970)  
Encouragement de la construction de logements par la Confédération. Programme à long terme destiné à réaliser l'aide spécifique  
Les directives pour l'aménagement local, régional et national, mars 1970  
Les zones d'avalanches et l'autonomie communale  
Les premiers résultats du recensement 1970

## N° 5 MAI

- Environnement, par *Henri Tanner*  
Environnement et nuisances, par *René Bovey*  
Société coopérative de cautionnement hypothécaire, Riehen.  
Assemblée générale ordinaire  
Les transports et l'environnement  
Le Conseil d'Etat vaudois se préoccupe de la protection de l'environnement  
Anarchie et incohérence à Crans  
L'acquisition d'immeubles par les étrangers en 1969  
Cwmbran, la nouvelle ville galloise aux sept ponts, par *Isabelle de Dardel* (avec illustrations)  
Un cœur de verdure pour Sheffield, par *C. E. Tiffen*  
Grande-Bretagne: La ville de l'avenir, création ou expansion?  
L'indice zurichois du coût de la construction au 1<sup>er</sup> octobre 1970  
Les dépenses d'équipement ont doublé en une décennie  
Journées du Mont-Pèlerin: Les transports dans la cité future: tapis roulant et moteur électrique  
Le rapport allemand sur l'aménagement du territoire 1970  
L'obligation à l'indemnisation: Une question complexe

## N° 6 JUIN

- USAL, section romande, Rapport annuel 1970  
Allocution de M. Bernard Vouga, nouveau président de la section romande de l'USAL  
La route, élément du paysage, par *J.-P. Vouga, architecte*  
La route dans l'Antiquité, par *Isabelle de Dardel*  
L'aménagement du territoire en Suisse:  
Les travaux au niveau professionnel sur le plan suisse, par *J.-P. Vouga, architecte, professeur EPFL*  
Les grandes lignes de la loi fédérale sur l'aménagement du territoire, par *Léo Schurmann, docteur en droit*  
Les propositions du groupe de travail de la Confédération pour l'aménagement du territoire, par *Kurt Kim, ancien conseiller d'Etat*  
Radioscopie de l'habitat en Europe, par *Yves Le Calvez*  
Idées sur les logements de l'avenir en Scandinavie  
Problèmes de logements en Israël

## N° 7 JUILLET

- Union suisse pour l'amélioration du logement, rapport annuel 1970  
Procès-verbal de l'assemblée générale annuelle de la Section romande de l'USAL, le 15 mai 1971  
Table ronde de l'USAL sur la «Paix du logement», par *F. Hermenjat*  
Le problème du logement en Suisse et les Coopératives d'habitation  
Organisme d'enseignement et de recherches pour l'aménagement du territoire en Suisse romande, par *J.-P. Vouga et*



Per A 4334

*D. Genton*, professeurs à l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne  
En Allemagne fédérale: Rénovation et villes nouvelles  
Une solution au problème économique du logement, par *Francesco Bolognini*, économiste

#### N° 8 AOUT

Les nouvelles mesures de la Confédération en matière d'encouragement à la construction de logements, par *F. X. Suter*, chef du Bureau fédéral pour la construction de logements  
Un nouvel article «d'encouragement»  
Les Romands peuvent réclamer dès aujourd'hui le bail type Urbanisme à Genève: Le sommeil des lois  
Rapport succinct sur l'Année européenne de la conservation de la nature 1970 en Suisse  
Première conférence européenne des ministres responsables de l'aménagement du territoire

#### N° 9 SEPTEMBRE

Un édifice ancien dans une perspective d'avenir: Le Café du Commerce au Molard, à Genève, par *C. A. Beerli*  
La place du Molard, par *Charles Braillard*  
Le pouvoir local, par *Jean-Pierre Vouga*  
Le mouvement communal en Suisse et en Europe  
Devant l'Association des communes fribourgeoises à Favagny: Le problème des regroupements  
Communes et régionalisation, par *G.-A. Chevallaz*  
Création de l'Association du Chablais vaudois et valaisan. Son but: promouvoir le développement de la région  
Au Grand Conseil bernois: Créer des mini-régions pour remplacer les communes  
La loi française sur la fusion des communes  
Texte de la loi française sur les fusions et regroupements de communes  
Le projet de loi belge sur les agglomérations et les fédérations de communes, par *R. Maes*  
Constructions dans les villages Cologny GE, Collonges-Bellerive GE, Echandens VD, Belmont-sur-Lausanne (illustrations)  
Les 44 points pour la protection de l'environnement, établis par *Wolfgang N. Naegeli*  
Vingt commandements pour la protection de votre environnement

#### N° 10 OCTOBRE

La restauration de la rue des Bouchers à Fribourg, par *Michel Colliard*  
Toujours plus d'habitants! Jusqu'où faut-il aller? Le principe d'expansion permanente n'est-il pas un mythe?  
Le développement économique est-il profitable à toutes nos régions?  
Après l'arrêté fédéral stabilisant la construction: Mémento pratique

Les formules paritaires de bail à loyer  
Comment fonctionnent les Commissions de conciliation  
Le financement du logement dans les pays d'Europe, Genève, Le Lignon (illustrations)  
L'agriculture face aux autres secteurs de l'économie, exposé présenté par *Raymond Junod*  
Un grand projet qui doit favoriser les finances des cantons et des communes: Le concordat contre la sous-enchère fiscale  
Les villes et l'aménagement du territoire, par *Kurt Kim*  
Du Haut-Léman à la vallée de Bagnes: Une soixantaine de communes s'unissent pour construire une usine d'incinération  
Les aspects économiques du chauffage des logements

#### N° 11 NOVEMBRE

Les loyers! demain? Forum de l'Association vaudoise des locataires, par *Thyra de Dardel*  
Bataille pour un bouquet d'ormes  
Les objectifs du VI<sup>e</sup> Plan français en ce qui concerne le logement  
Ordonnance du 29 septembre 1971 du préposé du Conseil fédéral à la construction  
Convention du logement  
Valeur intrinsèque de l'habitat; corrélation entre la structure de l'espace ambiant et le comportement social  
Le logement en Suède  
Les résultats de l'enquête sur les constructions à la lumière de l'évolution conjoncturelle  
Le tourisme d'hiver entre le particularisme et le gigantisme: Comment protéger les communes malgré elles?  
L'harmonisation des dispositions cantonales en matière de construction, par *J.-P. Vouga*  
La région frontalière genevoise, par *Albert Forney*  
Constructions en Engadine et téléphériques en Valais: La protection des sites «d'importance nationale»  
Des étrangers à l'adresse des habitants de Crans-Montana: Mise en garde contre l'anarchie et l'incohérence  
La bataille de l'environnement  
Une mise en garde du professeur *Robert Matthey*: L'explosion démographique est la cause première de tous nos maux  
Est-ce le recul du désert?  
Construisez ou aménagez vous-mêmes votre maison ou votre appartement

#### N° 12 DÉCEMBRE

Le cinquantenaire de la Société coopérative d'habitation Lausanne: Une fête de famille  
Contenus et philosophies de l'architecture, par *J.-M. Lamunière*  
Table ronde «Polyrama»: Le rôle de l'architecte dans la société  
Avant-propos pour une révision professionnelle: Organisation et spécialisation dans le bureau d'architecture, par *Alin Decoppet*  
Pour mieux protéger la nature vaudoise, l'Etat a adopté un inventaire des sites, par *Bertil Galland*